



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
9 February 2004
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации в
отношении женщин**
Двадцать пятая сессия

Краткий отчет о 527-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 18 июля 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало (заместитель Председателя)
позднее: г-жа Акар (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй периодический доклад Гайаны

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого
документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).*

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ,
содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*В отсутствие г-жи Абака (Председатель)
г-жа Манало (заместитель Председателя)
занимает место Председателя.*

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

**Рассмотрение докладов, представляемых
государствами-участниками в соответствии со
статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм
дискриминации в отношении женщин
(продолжение)**

*Второй периодический доклад Гайаны
(CEDAW/C/GUY/2)*

1. По приглашению Председателя члены делегации Гайаны занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Шадик** (Гайана) с удовлетворением отмечает, что Комитет тщательно рассмотрел второй периодический доклад Гайаны (CEDAW/C/GUY/2). Ее правительство поддерживает создание де-юро и де-факто механизмов, гарантирующих полное и равноправное участие женщин и мужчин в жизни общества. Она отмечает мероприятия, проводимые в семи основных областях, и просит Комитет учесть существующие по-прежнему проблемы патриархальных норм и трудности экономического порядка.

3. Хотя принцип равных прав и недискриминации воплощен в Конституции 1980 года, с юридической точки зрения он не проводится в жизнь. В результате недостаточной информированности и образования женщины минимально используют правовые положения, такие, как Закон о равных правах (1990 год) и Закон о недопущении дискриминации (1997 год). Она с удовлетворением отмечает, что ограничения, заложенные в Конституции, были рассмотрены в ходе недавнего процесса конституционной реформы в Гайане. Комитет по конституционной реформе, состоящий из представителей религиозных организаций, гражданского общества и всех политических партий, пришел к выводу, что в Конституции должно содержаться положение о проведении в жизнь основного права на недискриминацию по признаку пола, семейного положения и беременности. Он также решил, что семь международных и региональных конвенций по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в будущем станут частью конституционных положений и будут применяться как в государственном, так и в частном секторах. Закон, принятый Национальной Ассамблеей

в конце мая 2001 года, предусматривает создание нескольких конституционных комиссий для контроля за осуществлением положений этих конвенций. Интерес для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин представляют Комиссия по делам женщин и гендерному равенству, Комиссия по делам туземных народов и Комиссия по правам ребенка.

4. Затем она характеризует ответственность различных учреждений и программ, которые составляют национальный механизм Гайаны для улучшения положения женщин. Для обеспечения того, чтобы их роль и функции являлись взаимодополняющими, ее Министерство труда и социального обеспечения четко сформулировало цели для всех.

5. Бюро по делам женщин, одно из подразделений министерства, было создано в 1981 году. Отвечая за координацию национальных усилий, направленных на ликвидацию дискриминации и обеспечение полного участия женщин в жизни общества, Бюро разработало рекомендации, предложило законодательные и другие меры, осуществляет программы повышения сознательности и другие программы, организует программы профессиональной подготовки, руководит Фондом займов для микрокредитования и собирает и распространяет информацию. Для того чтобы дать возможность Бюро распределить некоторые виды деятельности и более эффективно реализовывать политические инициативы в этом направлении и определять основные направления гендерной деятельности, в 1997 году был задействован процесс определения приоритетов в результате создания двух финансируемых ПРООН учреждений — Института повышения квалификации женщин Гайаны и Национального центра ресурсов и документации. В ближайшее время Бюро будет укреплено в рамках структуры укомплектования кадрами и финансирования.

6. Бюро, Институт повышения квалификации и Центр документации являются тремя стратегическими учреждениями, с помощью которых Министерство будет координировать глобальную программу с четырехгодичным проектом, озаглавленным «Создание потенциала для гендерного равенства». Программа, в которой неправительственные организации (НПО) будут играть роль на всех стадиях, будет касаться пяти групп: женщины — лидеры в политике и в общественной жизни; женщины в НПО, таких, как профсоюзы и организации, связанные

ные с общинами; маргинализированные женщины, проживающие в сельских или городских районах в нищете; высокообразованные женщины, которые призывают чувство своего собственного достоинства; и женщины, определяющие политику, профессиональные группы и другие, которые могут определять гендерную перспективу в своей работе.

7. Гайанский институт по повышению квалификации женщин концентрирует свое внимание на полномочиях женщин за счет повышения самосознания, для того чтобы устраниТЬ физиологические барьеры и отношения, которые мешают женщинам принимать участие в процессе развития. Его программы подготовки направлены на поощрение межличностных навыков и самоутверждения для участия в государственных, общественных и экономических сферах, концентрируют свое внимание на низовых организациях женщин; решение проблем в будущем, охватывает расширение влияния профессиональной подготовки сельских женщин и ликвидации несоответствия между наличием квалифицированных женщин и их недопредставленностью на руководящих постах. Национальный центр ресурсов и документации собирает и распространяет информацию по гендерным вопросам, публикует бюллетени, представляющие интерес для женщин, и сотрудничает с Бюро в сборе статистической информации, касающейся вовлечения женщин в деятельность в различных секторах.

8. Составляющей частью «создания потенциала для гендерного равенства» является Гайанский национальный план действий в отношении женщин (2000–2004 годы), который будет финансироваться в основном правительством. Учитывая всесторонний подход ко многим факторам, затрагивающим положение женщин, План предусматривает стратегии для действий как на микроуровне (например, профессиональная подготовка), так и на макроуровне. План также признает, что доступ женщин к власти и принятию решений необходим для обеспечения того, чтобы женщины получали равные с мужчинами выгоды от программ и ресурсов в целях развития.

9. Внутриминистерский комитет, состоящий из старших специалистов из различных секторов экономики, делит ответственность с Бюро по делам женщин в целях удлениения внимания гендерным вопросам и предоставляет Бюро консультации по техническим вопросам. Национальная комиссия по делам женщин, которая дает консультации правитель-

ству по политическим вопросам и инициирует исследования, имеет в своем составе представителей политических партий и общественных женских организаций, имеющих опыт в области улучшения положения женщин и развития. Признается, что его функции являются частью более широкого круга ответственности Комиссии по делам женщин и гендерному равноправию.

10. Равенство на участие в политической жизни является важным для улучшения положения женщин в других областях. Критическая масса женщин, принимающих решения, даст возможность изменить ценности и приоритеты, где доминируют мужчины. Поэтому она с удовлетворением отмечает значительное увеличение числа представителей женщин на различных уровнях после последних общих выборов. В настоящее время из 65 парламентариев женщины представляют 20 парламентариев, что составляет увеличение около 15 процентов по сравнению с 1997 годом. Число женщин, занимающих посты министров, удвоилось с 2 до 4. Впервые американо-индийская женщина заняла такой пост, получив портфель министра по делам американо-индийцев. Парламентская ассоциация женщин и Политический форум женщин, поддержанный Канадой, будут обеспечивать получение женщинами преимуществ от их возросшего представительства в Парламенте. В рамках местной правительственной системы представительство женщин в 10 региональных демократических советах возросло с 21 процента в 1997 году до 30 процентов, несмотря на то, что до сих пор ни одна женщина не является председателем совета. Наконец, она с удовлетворением отмечает, что Достопочтенная мадам Жустис Дезире Бернар, бывший Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, стала первой женщиной, которая занимает пост Председателя Верховного суда.

11. Гайана занимает второе место по распространенности вируса иммунодефицита в Карибском бассейне. В результате нищеты и безработицы женщины стали уязвимой группой и составляют 45 процентов вич-инфицированных на 2001 год. Бюро по делам женщин намерено мобилизовать женщин с помощью НПО на работу с реструктуризованным национальным секретариатом по делам СПИДа по многосторонней программе предупреждения этой инфекции, для которой было выделено

правительством дополнительное финансирование, в то время, как другие программы осуществлялись с помощью КАРИКОМ, ЮНЭЙДС и ЮСЭЙДС.

12. За период с 1997 по 1999 год Гайана добилась значительных успехов в области здравоохранения. Женская и детская смертность сократились примерно на 30 процентов. Закон о медицинском прерывании беременности узаконил такое прерывание, если оно производится квалифицированными врачами в уполномоченных больницах. АбORTы были легализованы при определенных обстоятельствах, например в случае, если беременность связана с изнасилованием или кровосмещением или угрожает здоровью женщины, или когда женщина заражена СПИДом, или рождение ребенка связано с физическими или умственными недостатками. В соответствии с этим законом продолжительность беременности не может превышать 8 недель; прерывание беременности должно производиться нехирургическими методами и должно проводиться под наблюдением опытного врача. Обязательные консультации до и после аборта осуществляются государственными врачами и специализированными НПО.

13. В области образования ряд правительственные учреждений и других учреждений и НПО организуют обучение недоучившихся школьников с целью их трудоустройства. В июне 2001 года 159 женщин получили первичную подготовку в области нетрадиционных ремесел для женщин, таких, как деревообделочное производство и сантехника, и многие из них в настоящее время имеют обеспеченную работу в строительных компаниях.

14. Закон о равных правах и Закон о недопущении дискриминации являются основными юридическими документами, защищающими женщин от дискриминации на работе; принимаются меры, направленные на то, чтобы применять санкции в случае нарушений. Меры, направленные на сокращение безработицы, были включены в Национальный план действий, направленных на улучшение положения женщин. Сеть для сельских женщин — НПО — сотрудничает с Межамериканским институтом сотрудничества в области сельского хозяйства в целях осуществления образовательных программ и программ получения дохода для женщин.

15. В то время как женщины, работающие в государственных учреждениях, могут иметь трехмесячный отпуск по уходу за ребенком, женщины, рабо-

тающие в частном секторе, не имеют такого гарантированного отпуска, и многих из них даже тайно увольняют после беременности. Ее министерство будет придавать особое значение формулированию национальной политики в области предоставления отпусков по уходу за ребенком с помощью консультаций с частным сектором.

16. Гайана и, в частности, женщины страны сталкиваются с экономическими трудностями, связанными с долговым бременем, несмотря на значительный прогресс в области списания долгов. В рамках инициативы бедных стран с тяжелым бременем задолженности правительство разработало стратегию сокращения уровня нищеты, проводя местные, региональные и национальные консультации с женщинами, что будет способствовать дальнейшему облегчению долгового бремени Всемирным банком и МВФ. Другие шаги, направленные на снижение уровня бедности, которые будут приносить пользу женщинам, предпринимаются за счет инициатив на уровне общин.

17. Проблема насилия в отношении женщин и детей требует решения проблем культурных обычаев, включая мнение, что такие вопросы должны решаться частным образом. Гражданское общество уже поставило этот вопрос перед общественностью. Создавая основу для действия правительства в рамках кампаний за права женщин, НПО подготовило проект закона о бытовом насилии (1996 год). В настоящее время правительство, предоставляя консультационные услуги и юридическую помощь, создало НПО для оказания помощи путем консультаций, поддержки в судах и создания приютов, выделяет ассигнования неправительственным организациям, таким, как Гайанская ассоциация женщин-юристов и «Помощь и приют», и осуществляет подготовку сотрудников полиции и работников социальной сферы в плане рассмотрения случаев насилия в отношении женщин.

18. Она сожалеет о существующем в настоящее время климате политической нестабильности, что мешает развитию женщин, и говорит, что Национальный план действий, направленный на улучшение положения женщин, поможет объединить женщин для работы в религиозном, социальном и политическом направлениях, с тем чтобы объединить общество. В соответствии с этим Планом будет разработана аналитическая система, для того чтобы обеспечить дезагрегацию официальных данных по

половым и географическим признакам. Гайана является одной из первых стран, которая присоединилась к Конвенции и добилась значительных успехов в сокращении гендерного неравенства с помощью, в частности, ЮНФПА, ЭКЛАК, ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНИФЕМ и правительства Канады.

19. **Г-жа Гонсалес** с удовлетворением отмечает, что Гайана в короткое время представила свой второй периодический доклад; это может служить примером для других стран региона, которые еще не представили свои доклады или представили их слишком поздно. Устные сообщения г-жи Шадик снивелировали некоторые недостатки и свели на нет некоторые сомнения, связанные с письменным докладом и статистическими таблицами, которые были только что представлены, показывая, помимо прочего, значительное увеличение представительства женщин в политике. Однако в том, что касается таблицы по ВИЧ/СПИДу, она хотела бы узнать, действительно ли имеют место случаи сокращения этого заболевания.

20. Она одобряет создание конституционных комиссий для контроля за осуществлением положений документов о правах человека и предлагает в качестве дополнительной меры информировать женщин об их правах. Она просит дать разъяснение в отношении между Комиссией по делам женщин и гендерному равенству и существующими механизмами улучшения положения женщин, такими, как Бюро по делам женщин и Национальная комиссия по делам женщин. Каков уровень координации и каким образом различные механизмы могут быть взаимно усилены?

21. **Г-жа Хазел** отмечает прогресс, достигнутый в поощрении прав женщин, выражает озабоченность по поводу частичного осуществления существующего законодательства и отсутствия эффективных механизмов. Например, она спрашивает, какую активную роль играл глава Бюро труда в его качестве обвинителя в связи с осуществлением положений закона о предупреждении дискриминации, получает ли его персонал соответствующую подготовку и имеет ли место достаточная информированность общества о положениях закона. Она также спрашивает, была ли фактически создана Комиссия по делам женщин и гендерному равенству и интересуется о ее мандате и членстве, будет ли это учреждение работать полное время, как будут доводиться вопросы до ее сведения и заменит ли она или просто

будет дополнять работу национальной Комиссии по делам женщин. Было бы полезно узнать, какие связи и/или национальные механизмы были созданы для обеспечения партнерства и сотрудничества между всеми партнерами для того, чтобы повысить информированность о законе о недопущении дискриминации и какую роль играет Гайанская ассоциация женщин-юристов. Реорганизация национального механизма по правам женщин является положительным шагом и важно, чтобы в межминистрском Комитете по гендерным вопросам работали специалисты высокого уровня, для того чтобы обеспечить эффективность этой работы; она также просит предоставить дополнительную информацию о персонале и бюджете соответствующих национальных механизмов в области прав женщин.

22. Важно, чтобы судебные работники получали подготовку по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин и она интересуется, что было сделано в плане подготовки сотрудников полиции, судебных работников и студентов в отношении Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также какие наказания предусматриваются в соответствии с законом для лиц, обвиненных в бытовом насилии. Положение с несовершеннолетними матерями также усугубляется нищетой и она выражает удивление по поводу того, что этим матерям не разрешают вернуться в школу после рождения ребенка.

23. **Г-жа Феррер Гомес** просит представить дополнительную информацию о Национальном плане действий в отношении женщин (2000–2004 годы), в частности о любых проектах по оказанию помощи женщинам в наиболее уязвимых группах. Отмечая координационную роль, которую играет Бюро по делам женщин, она спрашивает, намерено ли правительство создать отдельное министерство по делам женщин и будут ли выделены дополнительные фонды на решение женских вопросов. Достаточная координация на всех уровнях и между всеми участниками является особо важной для улучшения положения женщин. Положение американо-индейских женщин, которые обычно проживают в сельских районах и находятся в наиболее неблагоприятных условиях, является источником озабоченности, и она отмечает, что весьма значительное число американо-индейских женщин являются главами домашних хозяйств. Она просит представить дополнительную информацию о мерах, предпринимаемых правительством для улучшения положения этих женщин.

нительную информацию по положению сельских женщин и о том, какую долю сельские женщины, в частности американо-индейские женщины, представляют в деревенских советах, в Комиссии по делам туземных народов, Комиссии по этническим отношениям и Сети сельских женщин.

24. Г-жа Абака подчеркивает влияние нищеты на женщин из этнических меньшинств, в частности, выражает удовлетворение по поводу того, что одна из американо-индейских женщин стала министром по делам американо-индейцев и спрашивает, были ли приняты специальные меры по улучшению положения американо-индейских женщин. Что касается закона о медицинском прекращении беременности, она спрашивает, существуют ли какие-либо положения, касающиеся прекращения беременности после восьми недель, например, в силу ненормального развития плода или умственного здоровья матери. Она также спрашивает, имеется ли объяснение увеличения распространения ВИЧ/СПИДа, в частности среди определенных этнических и возрастных групп.

25. Г-жа Шадик (Гайана) в ответ на вопрос о связи между механизмами по правам женщин говорит, что 31 мая 2001 года был принят закон о конституционной реформе, экземпляр которого будет представлен Комитету, говорит о мандате и членстве в Комиссии по делам женщин и гендерному равноправию. Эта комиссия еще не была учреждена, но ее члены будут назначены Национальной ассамблей после открытых консультаций и будут включать администратора Бюро по делам женщин и представителя женского Консультативного комитета конгресса профсоюзов. В рамках Комиссии по правам человека будут работать различные комиссии и мандат каждой из них будет установлен после их учреждения. Следует определить точные связи с существующими учреждениями и роль Национальной комиссии по делам женщин. Что касается уровня заболеваний ВИЧ/СПИДом, она говорит, что общее число в размере 1862 случаев, которое приводится в таблице, распространенной в зале конференции, фактически относится ко всему периоду с 1987 по 2001 год, а не только к 1987 году. Сосредоточение вопросов труда, услуг и социального обеспечения в одном министерстве облегчит обеспечение того, что работники учреждений, занимающиеся вопросами труда, проводило в жизнь законодательные антидискриминационные положе-

ния. Осуществлялась подготовка работников учреждений, занимающихся вопросами труда, и хотя к настоящему времени было получено немного жалоб, создание нового министерства должно привести к лучшему осуществлению законодательных положений. Бюро по делам женщин и Национальная комиссия по делам женщин в сотрудничестве с Гайанской Ассоциацией женщин-юристов предоставляет ресурсы и осуществляет подготовку женских групп. Она отмечает, что Внутриминистерский комитет по гендерным вопросам уже имеет среди своих членов относительно большое число высокопоставленных представителей и поэтому является достаточно эффективным. Текущий бюджет по делам женщин составляет 0,065 процента от национального бюджета и является достаточным и не подразумевает недостаточного финансирования женских программ.

26. Возвращаясь к вопросу о насилии в отношении женщин, она говорит, что сотрудники полиции на всех уровнях получают базовую подготовку в отношении их роли при разбирательстве дел, связанных с бытовым насилием, но такие дела часто слабо документированы или не документированы вообще. Соответственно, после совещания со старшими сотрудниками и комиссаром полиции она направила в полицейские участки список инструкций, включая конкретные вопросы, которые задаются жертвам для сотрудников полиции, занимающихся делами, связанными с насилием в отношении женщин. Правительство, неправительственные организации и церкви работают в направлении повышения информированности о законе о бытовом насилии; например, на предыдущей неделе был проведен рабочий семинар для консультантов. Кроме того, было подготовлено 16 работников социальной сферы, которым были даны полномочия доводить дело до судов без вмешательства полиции; они могут запрашивать постановление о защите и выступать в судах от имени жертв. Любой, кто нарушает постановление суда о защите, подлежит заключению в тюрьму, а бытовое насилие преследуется в соответствии с положениями Уголовного кодекса в случае физического насилия или нанесения тяжких телесных повреждений.

27. В дискуссии с Председателем Верховного суда она рекомендовала рассматривать отдельно случаи, которые подпадают под положение закона о бытовом насилии, и назначать судей, которые специали-

зируются в области бытового насилия. Остается надеяться, что необходимое законодательство о создании семейных судов будет принято к концу текущего года. Председатель заявил, что не будет проблем в связи с назначением судей в эти суды.

28. Отвечая г-же Хазелл, она говорит, что не соответствует действительности то, что беременным девушкам не разрешается возвращаться в школу; фактически их побуждают возобновить свою учебу после рождения ребенка.

29. Отвечая г-же Феррер Гомес, она признает, что женщины действительно являются основными жертвами нищеты и одной из наиболее уязвимых групп общества. Разрабатываются программы для разрешения этой ситуации, особенно в сельских районах. Были созданы службы оказания юридической помощи сельским женщинам, которые финансируются из специального фонда по борьбе с нищетой в рамках министерства труда, прав человека и социального обеспечения. Службы оказания правовой помощи имеют особое значение для разведенных женщин или женщин, проживающих отдельно от мужей, которые испытывают трудности в управлении своей собственностью и в охране ее. На основе консультаций с группами женщин в регионах министерство предоставляет займы, чтобы дать возможность особо уязвимым женщинам создавать небольшие предприятия, приносящие доход. Такие меры будут подкреплены осуществлением инициативы стран наиболее обремененных бременем задолженности и документом о стратегии сокращения нищеты. Кроме того, президент Гайаны заявил, что помочь будет оказываться в целях создания предприятий по пошиву одежды в сельских районах, с тем чтобы создать рабочие места для женщин, возглавляющих домашние хозяйства.

30. Значительная работа была проведена с американо-индийскими общинами. Женщины входят в советы американо-индийских общин и передают сведения о потребностях общин министру по делам американо-индийцев и другим правительственным органам. Медицинские учреждения (больницы в более крупных общинах и «медицинские хижины» в небольших поселениях) и средние школы были созданы во всех американо-индийских общинах. Некоторые общины уже снабжаются водой и министерство по вопросам жилья и водоснабжения предусматривает создание условий для этого в других общинах. В настоящее время главы домашних хо-

зяйств не классифицируются по этническим группам; однако с помощью компьютеризации станет возможным собрать дезагрегированные статистические данные по этническим группам. Ее министерство работает с американо-индийскими общинами с помощью женских комитетов на региональном уровне. Американо-индийские женщины принимают также участие в работе всех национальных женских конференций, проводимый в Джорджтауне.

31. Отвечая г-же Абака, она говорит, что не отвечает действительности, что американо-индийцы недостаточно образованы; по ее словам, во всех общинах существуют средние школы. Закон о медицинском прерывании беременности не предусматривает проведение абортов после восьми недель; вопрос об этом решается по усмотрению врача. Хотя не проводилось исследования по поводу увеличения случаев ВИЧ/СПИДа, она считает, что это в основном связано с нежеланием подростков принимать меры предосторожности. С помощью пропаганды и образования правительство пытается изменить отношение молодых людей и предупреждать их об опасности заражения ВИЧ/СПИДом. Нет информации о распространенности ВИЧ/СПИДа в различных этнических группах. Большинство инфицированных приходится на группу в возрасте от 18 до 30 лет.

32. **Г-жа Ливингстон Радай** с удовлетворением отмечает достижения государства-участника в области участия женщин в политической и общественной жизни и высокого уровня их грамотности, что резко контрастирует с сохранением уровня нищеты и стереотипов. Низкое присутствие женщин на рынке труда — 26 процентов — вызывает озабоченность и требует более эффективного проведения в жизнь трудового законодательства. В этой связи она подвергает сомнению упор на уголовноправовые средства защиты, а не на уголовноправовые средства судебной защиты в соответствии с положениями Закона о равных правах. Уголовноправовые средства судебной защиты связаны с тяжелым бременем доказательств, которое будет весьма проблематичным в случае дискриминации и вмешательства бюрократии, которое до настоящего времени было не очень успешным. В рамках этой системы более важно, что женщины не стремятся использовать свои собственные средства защиты и не имеют реальных стимулов делать это (например, наказание за нанесенный ущерб, восстановление на

работе, равная зарплата). Она интересуется, имеется ли у гайанских женщин возможность использовать уголовно-правовые средства судебной защиты и если это так, почему этот факт не подчеркивается в докладе. Если это не так, она спрашивает, имеются ли у государства-участника какие-либо планы обеспечения общественных уголовно-правовых средств судебной защиты.

33. Она выражает озабоченность по поводу отсутствия обязательного отпуска по уходу за ребенком и недостаточных гарантий оплачиваемого отпуска по уходу за ребенком. В частности, она спрашивает, подвергаются ли наказанию работодатели в частном секторе, которые не платят взносы в Программу национального страхования или, по крайней мере, которые должны оплачивать отпуск по уходу за ребенком работникам, которых они лишают этого права.

34. Она с удовлетворением отмечает прогресс проведения конституционной реформы в Гайане и спрашивает, было ли успешным осуществление рекомендаций о введении обязательного гендерного представительства в размере 33 и 1/3 процента на региональном и национальном уровнях. Она хотела бы получить данные об установленных случаях насилия в отношении женщин и, в частности, бытового насилия, о преследовании по закону и вынесении приговоров и о тяжести наказания в случае вынесения приговора. Интересно было бы узнать, планирует ли государство-участник расширить программу подготовки сотрудников полиции по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин. Она надеется, что предстоящие семинары для судей, занимающихся разбирательством случаев насилия в отношении женщин и бытового насилия, будут весьма успешными.

35. **Г-жа Гунесекере** выражает удивление по поводу того, что в стране с таким широким участием женщин в политической жизни Закон о равных правах и Закон о бытовом насилии не отвечают нормам Конвенции в отношении отпуска по уходу за ребенком, который в соответствии со статьями 5(b), 11 (1) (f) и (2) рассматривается как основное право, а не привилегия, которая может быть отменена по усмотрению работодателя. Государство-участник должно применять нормы Международной организации труда (МОТ) и нормы, воплощенные в международных документах по правам человека, включая Конвенцию. Особенно важно убедить частный

сектор, что предоставление отпуска по уходу за ребенком способствует осуществлению устойчивого управления и что экономическое производство пострадает, если ставится под угрозу здоровье женщин и детей. Она разделяет озабоченность г-жи Ливингстон по поводу того, что упор в Законе о равных правах делается на уголовное разбирательство, а не на уголовно-правовые средства судебной защиты при осуществлении конституционных гарантий. Закон о предупреждении дискриминации концентрирует внимание на вопросах, связанных с работой; она хотела бы получить разъяснение о его охвате. Она призывает государство-участника предусмотреть в контексте конституционной реформы разработать процедуры рассмотрения жалоб, что позволит женщинам быстрее получить помочь, чем при судебном разбирательстве. Это может быть дополнено созданием независимой национальной комиссии со своим собственным механизмом рассмотрения жалоб. Государство-участник, возможно, пожелает воспользоваться весьма успешным опытом Индии в этом отношении. Независимая комиссия также укрепит партнерство с неправительственными организациями, которые имеют абсолютно важное значение. Наконец, она предлагает, чтобы Гайана пересмотрела свои законы о криминализации проституции, особенно в свете критической ситуации с ВИЧ/СПИДом.

36. Г-жа Акар (заместитель Председателя) занимает место Председателя.

37. **Г-жа Габр** говорит, что, несмотря на явные достижения в области законодательства и политики, уровень социальных услуг в государстве-участнике остается низким, что особо отрицательно оказывается на женщинах. Она выражает озабоченность по поводу общего уровня грамотности в стране и, в области здравоохранения, подчеркивает безотлагательную необходимость расширения информирования общественности о применении противозачаточных средств. Наконец, она приветствует сотрудничество между правительством и неправительственными организациями.

38. **Г-жа Мьякайяка-Манзини** спрашивает, рассматривало ли государство-участник вопрос о принятии законодательства или установлении административных процедур в связи с предоставлением обязательного отпуска по уходу за ребенком, что имеет особо важное значение в частном секторе. Она спрашивает о мерах, направленных на сохране-

ние выдающихся достижений женщин в политической жизни, например через политические партии или женские неправительственные организации, и о правительствах инициативах, направленных на обеспечение тендерного равенства во всех областях путем оказания, помимо прочего, необходимой бюджетной помощи.

39. **Г-жа Кваку** говорит, что Гайана улучшает положение женщин на всех уровнях. Положение сельских женщин, однако, достаточно безнадежно по сравнению с огромными достижениями в других секторах, и она призывает правительство и женщин Гайаны разработать приоритетные программы и проекты для них. Она выражает надежду, что Гайана будет первой развивающейся страной, добившейся 100-процентного охвата сельских женщин обучением в школе.

40. **Г-жа Шадик** (Гайана) объясняет, что нет законодательства об улучшении представительства женщин на рынке труда, налагающего обязательные квоты, но нет также и юридических препятствий или других барьеров для женщин, претендующих и назначаемых на любой пост; фактически с момента выпуска второго доклада (CEDAW/C/GUY/2) процентное отношение работающих женщин возросло. Среди преподавателей, свыше 80 процентов заканчивающих педагогические учебные заведения, составляют женщины, хотя в области права на факультете, на котором она обучалась в юридическом институте в 1998 году, было 17 гайанцев, из которых только 4 были мужчинами. Эта тенденция сохраняется.

41. Закон о равных правах не заостряет внимание только на правах на работе, а охватывает все области жизни общества, включая право собственности для женщин, проживающих раздельно со своими мужьями. Закон о предупреждении дискриминации, с другой стороны, в основном касается вопросов труда. В соответствии с этим законом руководитель Бюро труда может возбудить судебное преследование против нарушителей, но это не является юридическим препятствием для женщин использовать уголовно-правовые средства судебной защиты для того, чтобы получить возмещение ущерба или другую помощь, поскольку это право каждого. Такие меры привели в прошлом к наложению штрафных санкций в целях возмещения ущерба, восстановления на работе жертв в случае доказанной дискриминации и т.д. Реальным препятствием для жен-

щин, обращающихся к средствам судебной защиты, является огромное число нерассмотренных в суде дел: может пройти пять или шесть лет до того, как дело будет рассмотрено и вынесено решение или возмещен ущерб.

42. В соответствии с Законом о национальном страховании работающий и работодатель должны делать обязательные взносы, связанные с предоставлением отпуска по уходу за ребенком. Работодатель, который не делает таких взносов или не регистрирует работника, подлежит в соответствии с этим законом уголовному преследованию. Эта система проводится в жизнь с помощью инспекторов во всех регионах страны, которые рассматривают любую поданную жалобу. Закон также предусматривает четырехнедельный отпуск по беременности до родов, одну неделю в период родов и шесть недель после родов. Несомненно, некоторые частные работодатели попытаются обойти закон, заключая другие виды контрактных соглашений со своими работниками. Однако по закону о контрактах, контрактные условия которых противоречат действующему законодательству и не имеют силы, такой работодатель может быть привлечен к суду работником в целях возмещения ущерба.

43. Закон о предупреждении дискриминации предусматривает наказание дискриминации по признаку расы, религии, цвета кожи, этнического происхождения, принадлежности к туземному населению, национальному происхождению, социальному происхождению, экономическому положению, политическим взглядам, инвалидности, семейных обязанностей, беременности, семейного положения или возраста. Сотрудники органов, занимающиеся вопросами трудоустройства, должны проходить подготовку по вопросам недопущения всех форм дискриминации, но она согласна с тем, что до тех пор, пока не было создано подразделение в рамках ее министерства, не было реальной возможности мотивировать инспекторов и ориентировать их на недопущение гендерной дискриминации более эффективно. Ранее имелась тенденция игнорировать некоторые аспекты. Сотрудники органов, занимающиеся вопросами трудоустройства, или национальные страховые инспекторы вначале проводят консультации с работодателем, с тем чтобы попытаться добиться удовлетворительного разрешения споров, а не начинать автоматически судебные разбирательства, но если нет другого пути, то они будут прибе-

гать к судебному разбирательству. Однако основной задачей остается информирование самих женщин о их правах, и ее министерство проводит в этой связи образовательную кампанию.

44. Правительство признает необходимость внесения поправок в законодательство или введение законодательства для того, чтобы разрешать проблемы косвенной дискриминации, сексуального домогательства и т.д. Она выражает надежду, что это будет сделано ко времени представления ее страной следующего доклада.

45. Она согласна с необходимостью создания процедуры рассмотрения жалоб не в правительственные структурах и отмечает в этом отношении наличие полицейского органа, рассматривающего жалобы. Она подчеркивает, что, когда работники органов трудоустройства получают жалобы, они в рамках своего расследования обсуждают эти вопросы с работодателями, и иногда им удается исправить ситуацию не доводя дело до суда. Она обещает разработать процедуру рассмотрения жалоб в самом ближайшем будущем.

46. Она отмечает, что 30 процентов членов региональных советов составляют женщины. Однако, к сожалению, члены всех этих советов назначаются председателем-мужчиной. Женские группы и ее собственное министерство внимательно следят за вопросом представительства женщин и сделают все возможное, чтобы не допустить сокращения этих цифр. Фактически все они пытаются довести представительство женщин до 50 процентов; эта цель достигнута.

47. Она приводит данные о числе случаев изнасилования, доведенных до суда в период с 1996 по 2000 год: в течение этого периода эти цифры составляли соответственно 9, 10, 9, 5 и 8. В 1996 году разбирались пять случаев, причем в двух случаях обвинение было снято или был вынесен оправдательный приговор; в одном случае был вынесен приговор о заключении на 3 месяца и в двух — о заключении в тюрьму на 15 лет. В 1997 году был вынесен приговор о заключении в тюрьму на 8 лет. В 1998 году были рассмотрены пять случаев, причем в одном случае был вынесен оправдательный приговор, в другом — был присужден штраф в размере 75 000 долл. США, был вынесен один приговор о заключении в тюрьму на 4 года, один — о заключении на 15 лет и один — на 20 лет. В 1999 году

был вынесен один приговор о заключении в тюрьму на 15 лет. В 2000 году были вынесены приговоры о заключении в тюрьму на 20 лет каждого из четырех обвиняемых. Она подчеркивает, что те дела, которые еще не были рассмотрены, не отложены, а ждут вынесения по ним решения. Некоторые могут быть рассмотрены на текущей сессии Верховного суда.

48. Она представляет информацию Джорджтаунской больницы по оказанию правовой помощи жертвам бытового насилия: в период с января 2001 года по апрель 2001 года за правовой помощью в отношении бытового насилия в больницу обратились 46 человек; 19 — были представлены адвокатами больницы, а 27 — была предоставлена консультация в отношении того, какие меры следует принять. Было также несколько случаев, связанных с нанесением телесных повреждений, но невозможно было доказать, сколько из этих случаев было связано с бытовым насилием. В двух случаях изнасилования жертвам была оказана помощь со стороны больницы и был дан совет.

49. Подготовка сотрудников полиции по вопросам, связанным с бытовым насилием, проводится постоянно. Учебный план для каждой группы сотрудников полиции включает подготовку по вопросам, связанным с бытовым насилием. Более старшие сотрудники, которые не получили подготовку по вопросам, связанным с бытовым насилием, посылаются на специальные курсы. Цель заключается в том, чтобы иметь одного работника полиции в каждом полицейском участке, который является также подготовленным социальным сотрудником, и на это практике это почти достигнуто.

50. Национальная комиссия по делам женщин является независимой национальной комиссией с представительством неправительственных организаций, как это было рекомендовано Комитетом. Правительство Гайаны никогда не пыталось исключить неправительственные организации и независимые органы. Когда будут созданы Конституционные комиссии, роль других комиссий должна будет обсуждаться, с тем чтобы определить, останутся ли они действовать в своем качестве или станут правительственными учреждениями, и в ходе таких обсуждений учитывается вопрос их независимости.

51. Гайана изучила индийское законодательство для создания модели по ряду случаев, и она обязует

свое министерство изучать вопрос о независимой комиссии для рассмотрения жалоб.

52. Она согласна с тем, что законодательство в области проституции является архаичным и неадекватным. Она приняла меры к тому, чтобы уделить первоочередное внимание реформе и включить ее в программу на 2002 год. Проститутки в основном арестовываются по обвинению в праздности, бродяжничестве или воровстве; их клиентам не предъявляется обвинение, в частности потому, что их трудно выявить. Несомненно, что люди не желают принимать эти вопросы близко к сердцу, а некоторые не хотят обсуждать их в суде.

53. Уровень грамотности беспокоит правительство Гайаны в целом и министерство образования в частности: хотя образование в Гайане доступно для всех, некоторые дети, окончившие школу, не умеют читать. Министерство образования осуществляет программы обучения чтению взрослых и детей.

54. В Гайане осуществляются программы информированности о СПИДЕ и резко возросло использование противозачаточных средств. Гайанская ассоциация повышения ответственности родителей осуществляет бесплатные консультации в отношении использования противозачаточных средств и организует семинары и программы для молодых людей и несовершеннолетних. К сожалению, многие неохотно воспринимают информацию об опасности заражения ВИЧ, и необходимо проводить большую работу, с тем чтобы расширить информированность молодых людей в отношении необходимости использования противозачаточных средств.

55. С помощью Национального плана действий в отношении женщин проводится кампания по расширению информированности сельских женщин, которая, как надеются, будет иметь положительный эффект.

56. Она изучает вопрос о бюджетных ассигнованиях, выделяемых для женщин, как часть процесса составления бюджета на 2002 год, который начнется в сентябре 2001 года. Это не было включено в бюджет на 2001 год, и она постарается, чтобы правительственные органы по делам женщин в достаточной мере финансировались в 2002 году.

57. Она подтверждает, что в Верховном суде Гайаны работают пять женщин и что Председателем Суда также является женщина.

58. **Председатель**, выступая от имени Комитета, поблагодарила министра за хороший доклад по стране и за ее вклад в положительный и конструктивный диалог и желает ей успеха в продолжение уже проделанной женщинами Гайаны работы.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.